



Совет Безопасности

Семьдесят девятый год

Предварительный отчет

9674-е заседание

Четверг, 27 июня 2024 года, 15 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хён У Чо

(Республика Корея)


Члены:	Алжир	г-н Кудри
	Китай	г-н Гэн Шуан
	Эквадор	г-н Монтальво Соса
	Франция	г-жа Жаро-Дарно
	Гайана	г-жа Персо
	Япония	г-н Ямадзаки
	Мальта	г-н Де Боно Сант Кассия
	Мозамбик	г-н Фернандиш
	Российская Федерация	г-жа Заболоцкая
	Сьерра-Леоне	г-н Джордж
	Словения	г-н Жбогар
	Швейцария	г-жа Чанда
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Холлис
	Соединенные Штаты Америки	г-н Симонофф

Повестка дня

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0928 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

24-18657 (R)

Документ
расширенного доступа
 Просьба отправить
на вторичную переработку
 

Заседание открывается в 15 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2024/505, в котором содержится проект резолюции, представленный Сьерра-Леоне.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Китай, Эквадор, Франция, Гайана, Япония, Мальта, Мозамбик, Республика Корея, Сьерра-Леоне, Словения, Швейцария, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Российская Федерация

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 14 голосов при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2740 (2024).

Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Джордж (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Совет Безопасности за то, что он доверил Сьерра-Леоне роль Председателя Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам, которая играет важную роль. Выражаю благодарность также членам Рабочей группы за их конструктивное участие в процессе переговоров по принятой сегодня резолюции 2740 (2024).

Впервые в своей истории Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов в начале этого года перешел к выполнению действительно остаточных функций, завершив судебные процессы по всем основным преступлениям и розыск скрывающихся от правосудия лиц. При проведении конструктивной оценки работы Механизма за обзорный период 2022–2024 годов и определении будущих направлений деятельности Механизма Рабочей группе пришлось столкнуться с многочисленными факторами неопределенности, возникшими в процессе трансформации Механизма в остаточную структуру.

Рабочая группа провела четыре очных заседания для обсуждения этой резолюции. В дополнение к этим заседаниям Председатель провел целый ряд прямых встреч с членами Совета, с тем чтобы ликвидировать расхождение во мнениях. Помимо традиционного полугодового брифинга руководителей Механизма для Рабочей группы, который состоялся 10 июня, Председатель еще дважды приглашал руководителей Механизма выступить перед Рабочей группой и ответить на вопросы. На одном из этих заседаний, состоявшемся 18 июня, тем государствам-членам, которых непосредственно затрагивает работа Механизма, было предложено впервые и без создания прецедента задать вопросы Рабочей группе и руководителям Механизма и обменяться с ними мнениями, а именно Руанде и Сербии, по их просьбе, а также Боснии и Герцеговине и Хорватии. На протяжении всего процесса обзора Председатель призывал представителей Механизма представлять письменные материалы и ответы на вопросы, задаваемые членами Рабочей группы. В целом удалось надлежащим образом учесть опасения всех государств-членов, и мы высоко оцениваем тот факт, что в конечном итоге стремление к гибкости и дух компромисса возобладали.

В заключение мы вновь заявляем, что принятая сегодня резолюция на эффективной и сбалансированной основе учитывает интересы, вклад и позиции всех членов Совета, подтверждая при этом приверженность Организации Объединенных Наций борьбе с безнаказанностью и привлечению к ответственности лиц, виновных в совершении серьезных преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества.

Г-жа Заболоцкая (Российская Федерация): Российская сторона воздержалась при голосовании в отношении резолюции 2740 (2024), фиксирующей итоги пятого обзора деятельности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, несмотря на то, что принимала активное участие в согласовании ее текста. Это объясняется прежде всего продолжающимся затягиванием деятельности Механизма. Механизм и его предшественники — трибуналы функционируют уже более 30 лет. Этот срок сложно назвать разумным для временной специальной инстанции. Однако руководство Механизма не намерено останавливаться на достигнутом, заявляя о том, что его остаточные функции продлятся до 2052 года. В соответствии с мандатной резолюцией 1966 (2010) регулярный обзор Советом Безопасности хода работы Механизма охватывает его работу над завершением своих функций. Просто напомнить Механизму, что в соответствии с той же резолюцией он представляет собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться, уже недостаточно. Очевидно, что такие напоминания не работают.

На фоне полного завершения Механизмом следственной и судебной деятельности, то есть главных остаточных функций, особую актуальность приобретает вопрос скорейшего завершения или передачи всех остальных — глубоко второстепенных — функций. Поскольку Механизм оказался неспособен выполнить просьбу Совета Безопасности, сформулированную еще в прошлой резолюции, и представить реалистичные предложения на сей счет, наша делегация предложила членам Совета проявить инициативу и самим прописать для Механизма дорожную карту с упоминанием конкретных дат и адресатов для передачи функций. Так, например, предложенная нами передача осужденных лиц в государства их гражданства вместе с функцией мониторинга отбытия наказаний позволила бы решить сразу две задачи. Во-первых, положить конец вопиющим нарушениям прав этих лиц, а во-вторых, избавить Механизм от самой «долгоживущей» функции. Именно на ее основании строятся прогнозы о его существовании до 2052 года.

Разочарованы тем, что дорожная карта в текст не вошла. Вместо нее нам предлагается запросить очередной доклад, теперь уже — доклад Генерального секретаря.

Рассчитываем на то, что при подготовке такого доклада будут учтены ошибки Остаточного механизма и что Совет наконец — через два года — получит набор детальных, а самое главное — практически реализуемых вариантов. Убеждены, что наиболее разумной во всех отношениях опцией является передача функций национальным властям заинтересованных государств. Просим Генерального секретаря уделить проработке и описанию этого сценария приоритетное внимание.

Приветствуем изменения по тексту оперативного параграфа 11, посвященного вопросу архивов. Они отсылают к озвученным всеми затронутыми государствами просьбам по размещению архивов у себя. Рассчитываем на то, что, когда Генеральный секретарь будет готовить обновленный доклад по данному вопросу, Остаточный механизм в это время начнет договариваться с заинтересованными государствами о модальностях такой передачи. Архивы для этих государств — не вопрос просто памяти или праздного любопытства; речь прежде всего о многочисленных продолжающихся национальных расследованиях и судебных процессах. Архивы могут содержать ценную информацию для местных правоохранителей и поэтому должны быть полностью открыты и доступны для них. Отмечаем включение соответствующих формулировок в текст и рассчитываем на их неукоснительное выполнение Механизмом путем предоставления компетентным органам по их запросам полной и исчерпывающей информации.

При этом исходим из того, что функционирование так называемых «информационных центров» было и остается делом тех государств, которые решили их учредить, а предусмотренное в резолюции 1966 (2010) содействие Механизмом их открытию не относится к числу его основных функций и уж тем более не может служить поводом для продления его мандата.

Далее, что касается оперативного параграфа 16, то исходим из того, что с учетом его обновленных формулировок Механизм наконец займется вопросом должного медицинского ухода за сербским генералом Ратко Младичем, а также обеспечением для него хотя бы минимальных гарантий и стандартов, предусмотренных «правилами Нельсона Манделы».

При этом разочарованы тем, что не прошли в текст наши предложения, направленные на разрешение абсолютно недопустимой ситуации с продолжающимися нарушениями Механизмом или трибуналами прав осужденных, отбывающих наказания в третьих странах. В рамках обзора мы заслушали крайне тревожную информацию от Сербии, а также от адвокатов и родственников ряда осужденных, содержащихся в тюрьмах Эстонии и Соединенного Королевства. Обращение с этими лицами иначе как бесчеловечным не назовешь. При этом так называемый «мониторинг» Механизма сводится к получению отчетов от самого государства, исполняющего приговоры. В этих отчетах все нарушения, естественно, отрицаются. Едва ли разумно пытаться получить объективную информацию от заинтересованного источника. Это не мониторинг, а откровенная профанация функций.

В этой связи мы предложили очень простой и логичный вариант: запросить на сей счет доклад Генерального секретаря. Это был бы оптимальный вариант для Совета получить подробную и объективную информацию. Однако члены Совета из числа стран, исполняющих наказания, заблокировали это предложение. Возникает логичный вопрос: если ваши тюрьмы действительно не допускают нарушений, тогда почему вы так боитесь доклада Генерального секретаря? Ответ на него вполне очевиден и дальнейших комментариев не требует.

При всем при этом полагаем, что и без специального поручения система Организации Объединенных Наций, а также Международный комитет Красного Креста и соответствующие органы по правам человека должны уделить приоритетное внимание вопиющей ситуации с правами данной категории лиц. Попустительство и бездействие на фоне продолжающихся нарушений прав Ратко Младича, Радована Караджича и других заключенных недопустимы. Со своей стороны, будем и дальше привлекать внимание членов Совета к этой неприглядной ситуации до ее полного выправления.

Г-н Жбогар (Словения) (*говорит по-английски*): Словения проголосовала за резолюцию 2740 (2024) по Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов, предусматривающую прод-

ление мандата Механизма еще на два года. Мы хотели бы поблагодарить Сьерра-Леоне за усилия по подготовке этой резолюции.

Остаточный механизм приближается к завершению своей работы. Однако борьба с безнаказанностью не должна прекращаться. Механизм и его предшественники — Международный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ) и Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР) — доказали, что никто не стоит выше закона и что виновные будут привлечены к ответственности, сколько бы времени на это ни потребовалось. Наследие Механизма должно сохраняться и после завершения его работы. Необходимо обеспечить сохранность его архивов и управление его имуществом. Любая новая попытка отрицать геноцид или прославлять военных преступников показывает важность этой работы.

Полученные документы, знания и опыт должны сохраняться и использоваться для поддержки национальных судебных органов. Поэтому мы изначально предложили создать в рамках системы Организации Объединенных Наций постоянный центр, который будет заниматься сохранением и обработкой данных и доказательств Механизма и других существующих и новых структур Организации Объединенных Наций. Считаем, что это по-прежнему важный элемент, который необходимо учитывать при подготовке предусмотренных в резолюции докладов Генерального секретаря.

Механизм, МТБЮ и МУТР являются примерами того, чего могут добиться международное сообщество и Совет, когда, сталкиваясь с самыми жестокими международными преступлениями, которые по умолчанию являются угрозой международному миру и безопасности, мы демонстрируем единство в борьбе с безнаказанностью. Только справедливость может привести к примирению, причем даже больше, чем к примирению, — к исцелению общества. Таков истинный фундамент мира, и только при наличии таких прочных основ нам удастся не допустить повторения этого ужасного периода истории.

Заседание закрывается в 15 ч 20 мин.